

Phụ lục 01
Appendix 01

GIẤY ỦY QUYỀN THỰC HIỆN CÔNG BỐ THÔNG TIN
POWER OF ATTORNEY TO DISCLOSE INFORMATION

(Ban hành kèm theo Thông tư số 155/2015/TT-BTC ngày 06 tháng 10 năm 2015 của Bộ Tài Chính hướng dẫn công bố thông tin trên thị trường chứng khoán)
(Promulgated with the Circular No 155/2015/TT-BTC on October 06, 2015 of the Ministry of Finance guiding the Information disclosure on securities markets)

Công ty Cổ phần Địa Ốc
Sài Gòn Thương Tín
Sai Gon Thuong Tin Real
Estate Joint Stock Company

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

Số: 69/2016/CV-HĐQT
No: 69/2016/CV-HĐQT

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 17 tháng 10 năm 2016
Ho Chi Minh City, 17th October, 2016

GIẤY ỦY QUYỀN THỰC HIỆN CÔNG BỐ THÔNG TIN
POWER OF ATTORNEY TO DISCLOSE INFORMATION

Kính gửi: - Ủy ban Chứng Khoán Nhà Nước
- Sở Giao dịch chứng khoán
To - The State Securities Commission
- The Stock Exchange

I. **Bên Ủy quyền (sau đây gọi là “Bên A”)** (là tổ chức có nghĩa vụ công bố thông tin)/
Mandator (hereinafter referred to as “Party A” – is a company, or organization subject to disclosure information):

- Tên giao dịch của tổ chức, công ty/ *Trading name of organization, company:* Công Ty Cổ phần Địa Ốc Sài Gòn Thương Tín/ *Sai Gon Thuong Tin Real Estate Joint Stock Company.*

- Tên quỹ đầu tư chứng khoán đại chúng (trường hợp công ty quản lý quỹ đăng ký người được ủy quyền công bố thông tin cho quỹ đại chúng)/ *Name of public securities investment fund (in case the fund management company registers authorized person to disclose information for public fund):* Công Ty Cổ phần Địa Ốc Sài Gòn Thương Tín/ *Sai Gon Thuong Tin Real Estate Joint Stock Company.*

- Mã chứng khoán/ *Securities code:* SCR

- Địa chỉ liên lạc/ *Address:* 278 Nam Kỳ Khởi Nghĩa, phường 8, quận 3, thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam/ *278 Nam Ky Khoi Nghia, ward 8, district 3, Ho Chi Minh City, Viet Nam.*

- Điện thoại/ *Telephone:* 08. 3824 9988

- Fax : 08.3824 9977

- Email : info@sacomreal.com

- Website : www.sacomreal.com.vn

II. **Bên được ủy quyền (sau đây gọi là “Bên B”)** / *Authorized party (hereinafter referred to as “Party B”):*

- Ông / *Mr* : Phạm Điền Trung/ *Pham Dien Trung*



- Số CMND (hoặc hộ chiếu)/ID card No. (or Passport No.): 023245344 Ngày cấp/
Date of issue 27 tháng 7 năm 2009/ July 27, 2009. Nơi cấp/ Place of issue: Công an Thành
phố Hồ Chí Minh/ Ho Chi Minh City Police.

- Địa chỉ thường trú/ Permanent residence: 6 i Lạc Long Quân, phường 5, quận 11,
thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam/ 6 i Lac Long Quan Street, ward 5, district 11, Ho Chi
Minh City, Viet Nam.

- Chức vụ tại tổ chức, công ty/ Position in the organization, company: Tổng giám
đốc/ Chief executive officer.

III. Nội dung ủy quyền (Content of authorization):

- Bên A ủy quyền cho Bên B làm “Người được ủy quyền công bố thông tin” của Bên
A/ Party B is appointed as the “Authorized person to disclose information” of Party A.

- Bên B có trách nhiệm thay mặt Bên A thực hiện nghĩa vụ công bố thông tin đầy đủ,
chính xác và kịp thời theo quy định của pháp luật/ Party B is responsible on behalf of Party
A to perform the disclosure obligations fully, accurately and promptly in accordance with the
law.

- Giấy ủy quyền này có hiệu lực từ ngày/ This Power of Attorney shall take effect
from: 17 tháng 10 năm 2016 / 17th October, 2016

hoặc khi có thông báo hủy bỏ bằng văn bản của/ until a written notice of revocation
is submitted by (Tên tổ chức, công ty, công ty quản lý quỹ)/ (Name of organization, company/
Name of fund management company): Công ty Cổ phần Địa Ốc Sài Gòn Thương Tín/ Sai
Gon Thuong Tin Real Estate Joint Stock Company

BÊN A/ PARTY A
NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT
(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)
(Signature, full name and seal)



Pham Nhat Vinh

BÊN B/ PARTY B
(Signature, full name)

Pham Dien Trung



Phụ lục 03
Appendix 03

BẢN CUNG CẤP THÔNG TIN
CIRRINCULLUM VITAE

(Ban hành kèm theo Thông tư số 155/2015/TT-BTC ngày 06 tháng 10 năm 2015 của Bộ Tài Chính hướng dẫn công bố thông tin trên thị trường chứng khoán)
(Promulgated with the Circular No 155/2015/TT-BTC on October 06, 2015 of the Ministry of Finance guiding the Information disclosure on securities markets)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 17 tháng 10 năm 2016
Ho Chi Minh City, 17th October, 2016

BẢN CUNG CẤP THÔNG TIN/ CIRRINCULLUM VITAE

Kính gửi: - Ủy ban Chứng Khoán Nhà Nước
- Sở Giao dịch chứng khoán
To - The State Securities Commission
- The Stock Exchange

- Họ và tên/ Full name : Phạm Điền Trung/ Pham Dien Trung
- Giới tính/ Sex : Nam/ Male
- Ngày tháng năm sinh/ Date of birth: 27/6/1978
- Nơi sinh/ Place of birth : An Giang
- Số CMND (hoặc hộ chiếu)/ID card No. (or Passport No.): 023245344. Ngày cấp/ Date of issue: 27 tháng 7 năm 2009/ July 27, 2009. Nơi cấp/ Place of issue: Công an Thành phố Hồ Chí Minh/ Ho Chi Minh City Police.
- Quốc tịch/ Nationality: Việt Nam/ Vietnamese
- Dân tộc/ Ethnic: Kinh
- Địa chỉ thường trú/ Permanent residence: 6 i Lạc Long Quân, phường 5, quận 11, thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam/ Lac Long Quan Street 6 i, ward 5, district 11, Ho Chi Minh City, Viet Nam.
- Số điện thoại/ Telephone number: 0979 787 590, 0902 409 879
- Địa chỉ email/ Email: ceo@sacomreal.com
- Chức vụ tại tổ chức, công ty/ Current position in an institution subject to information disclosure Rules: Tổng giám đốc/ Chief executive officer.
- Các chức vụ hiện đang nắm tại tổ chức khác/ Position in others companies:
 - Chủ tịch Công ty – Công ty TNHH MTV Kinh doanh Dịch Vụ Địa Ốc Sài Gòn Thương Tín/ Chairman of Sai Gon Thuong Tin Real Estate Service Business Company Limited.
 - Chủ tịch Hội đồng quản trị - Công ty cổ phần Bao Bì Kho Bãi Bình Tây/ Chairman of Binh Tay Packaging and Warehouse Joint Stock Company.
 - Chủ tịch Hội đồng quản trị - Công ty cổ phần Đầu Tư An Phước Gia/ Chairman of An Phuoc Gia Investment Joint Stock Company.



- Thành viên Hội đồng quản trị - Công ty Công Ty Cổ Phần Đầu Tư Kiến Trúc Xây Dựng Toàn Thịnh Phát/ *Member of Board of Directors of Toan Thinh Phat Investment Architecture Contraction Joint Stock Company.*
- Thành viên HĐQTV - Công ty TNHH Kỹ Thuật Xây Dựng Toàn Thịnh Phát/ *Member of Member Council of Toan Thinh Phat Contraction Technical Company Limited.*
- Chủ tịch Công ty – Công ty Cổ phần Sản xuất Thương mại Dịch vụ Toàn Thành Tâm/ *Chairman of Toan Thinh Tam Service Trading Manufacturing Joint Stock Company.*
- Chủ tịch Công ty cổ phần xây dựng Thành Thành Nam/ *Chairman of Thanh Thanh Nam Contraction Joint Stock Company.*

13. Số CP nắm giữ: 0 chiếm 0 % vốn điều lệ, trong đó/ *Number of shares in possession: 0 accounting for 0 % registered capital, of which:*

Đại diện (Tên tổ chức là Nhà nước/Cổ đông chiến lược/ tổ chức khác) sở hữu / *Possess on behalf of (State/Strategic investor/other institution): None*

Cá nhân sở hữu/ *Possess for own account: None*

14. Các cam kết nắm giữ (nếu có)/ *Other commitment of holdling shares (if any): None*

15. Danh sách người có liên quan của người khai/ *List os related person of declarant:*

STT No.	Tên cá nhân/ tổ chức/ <i>Name of individual/institution at related person</i>	Số CMND/ Hộ chiếu (đối với cá nhân) hoặc Số GCN đăng ký doanh nghiệp, Giấy phép hoạt động hoặc giấy tờ pháp lý tương đương (đối với tổ chức). ngày cấp, nơi cấp/ <i>Number of ID or Passport (for individual) of Number of business Registration, license of Operation or equivalent legal documents (for institution), date of issue, place of issue</i>	Số lượng CP/CCQ nắm giữ, tỷ lệ sở hữu trên vốn điều lệ của công ty đại chúng, quỹ đại chúng (nếu có)/ <i>Number of shares/fund certificates in possession. Ownership rate of registered capital of the public company, public fund (if any)</i>	Mối quan hệ/ <i>Relationship</i>
1	Phạm Điền Thi	020878045 Tp.Hồ Chí Minh	0	Cha
2	Nguyễn Thị Lê Hoa	010878044 Tp.Hồ Chí Minh	0	Mẹ
3	Nguyễn Thị Thùy Lan	023215267 Tp.Hồ Chí Minh	0	Vợ
4	Phạm Nguyễn Thùy Trang		0	Con
5	Phạm Nguyễn Thục Trinh		0	Con



16. Lợi ích liên quan đối với công ty đại chúng, quỹ đại chúng (nếu có)/ *Related interest with public company, public fund (if any): None*
17. Quyền lợi mâu thuẫn với công ty đại chúng, quỹ đại chúng (nếu có)/ *Conflict interest with public company, public fund (if any): None*

Tôi cam đoan những lời khai trên đây là đúng sự thật, nếu sai tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật/ *I hereby certify that the information provided in this CV is true and correct and i will bear the full responsibility to the law.*

NGƯỜI KHAI/
DECLARANT

(Ký, ghi rõ họ tên)
(Signature, full name)



Pham Dien Trung

